

BAB V

KESIMPULAN DAN SARAN

5.1 Kesimpulan

Berdasarkan dari uraian sebelumnya, maka dapat diambil kesimpulan sebagai berikut:

1. Dari 42 buah *fukushi* yang terdapat dalam drama film *Celeb and Poor*, terdapat fungsi *chotto* sebagai berikut:
 - a. *Chotto* yang menyatakan derajat, batas, tingkat, terdapat 10 buah.
 - b. *Chotto* yang memperhalus permohonan dan permintaan, terdapat 12 buah.
 - c. *Chotto* yang memperhalus aksen, nada, dan irama, terdapat 2 buah.
 - d. *Chotto* yang menerangkan perkataan, ungkapan sanggahan, terdapat 3 buah.
 - e. *Chotto* yang menyatakan ungkapan penilaian, terdapat 2 buah.
 - f. *Chotto* yang menyatakan ungkapan panggilan, terdapat 13 buah.
 - g. *Chotto* yang tidak termasuk ke dalam teori *chotto*, terdapat 1 buah.

1. <i>Chotto</i> yang menyatakan derajat, batas, tingkat	Jumlah
1. A : 中 みたの? B : いいあ、みてみよ。 A : いま かえさろ、ちよつと じしん がある。 2. A : おきゆうこんするで ちよつと コメント～ 3. A : ちよつと まって お父ちゃん、ぼし。。。	10

Alinda Noor Aini, 2012

Analisis Penggunaan Kata *Chotto* Dalam Film *Celeb And Poor*

	<p>やっぱり かこい。。。！</p> <p>B : よし。行ってきます！</p> <p>4. A : おとうちゃん、これからも いそがしい？</p> <p>B : え？</p> <p>A : いつも おとうちゃん に はやく 戻って ね！</p> <p>B : ごめんな！もう ちょっと だから。</p> <p>5. A : あれ??</p> <p>B : Hmm?</p> <p>A : これ、フート コトー</p> <p>B : ああ～ これ！カード が つかわないから、ちょと かりた。</p> <p>6. A : みせて！みせて！</p> <p>B : いいけど。。ちょっとだけだぞ。</p> <p>7. A : 三つ目。ちょっと そうだんなの。</p> <p>B : なんですか。</p> <p>8. A : ちょっと まってよ！</p> <p>B : かってに きめないで！</p> <p>9. A : あ！ちょっと 軍事さん、これはどうしましょう。</p> <p>B : こんな ごみ、いらぬい いらぬい！</p> <p>10. A : そうだ！ その パソコン は ちょっと さいくがした あるんです。</p>	
2.	Chotto yang memperhalus permohonan dan permintaan	
	<p>11. A : あの、ちょっと いい ですか。</p> <p>B : なに？</p>	12

Alinda Noor Aini, 2012

Analisis Penggunaan Kata Chotto Dalam Film Celeb And Poor

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

	<p>12. A : ちょっと やめなさい! やめろ!やめろ!</p> <p>13. A : ばんざい!ばんざい! B : ちょっと やめるのよ!</p> <p>14./ A : ちょっと 出て くる。 B : なんですか。</p> <p>15. A : お父ちゃん、これ 負けちゃった B : ちょっと みせて、</p> <p>16. A : ほんとう?? B : ちょっと かんべんしてくださいよ。</p> <p>17. A : Jessicaさん と つきあてるん ですか。 B : みなさん、ちょっと まちませてください。。。</p> <p>18. A : ほんとう?? B : ちょっと かんべんしてくださいよ。</p> <p>19. A : アリスさん ちょっと いい ですか? B : なんですか。</p> <p>20. A : やめるよ!やめるって! B : ちょっと まって くれよ。</p> <p>21. A :。。。??? B : ちょっと まって ください たらさん</p> <p>22. A : 大変が!大変が! みんな ちょっと いってくれよ!</p>	
3.	Chotto yang memperhalus aksen, nada, dan irama	
	<p>23. A : ぜんぜん だめ!やれなおし。 みんな も ちょっと 受けてるんじゃないの。</p> <p>24. A : (Mengetuk kotak yang berisi si B)</p>	2

Alinda Noor Aini, 2012

Analisis Penggunaan Kata Chotto Dalam Film Celeb And Poor

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

	B : ちょっと うるさいはね!	
4.	Chotto yang menerangkan perkataan, ungkapan sanggahan	
25.	A : すみません、あの ゆうかいはんが はっけんくして 乗法 が。。。 B : すっ見ません 今 ちょっと いややってて。。。	3
26.	A : ね! そういえば、どうして かいしゃに こないの。 B : ちょっと いろいろ 考える こと が あって、す みません。	
27.	A : なにをあって、お父ちゃん! B : いや。ちょっと だ。	
5.	Chotto yang menyatakan ungkapan penilaian	
28.	A : むずかしい ですね。でも、ちょっと たのしい です。 B : ええ。	2
29.	A : アリスさん が この うんてんしと つきあってた なんてね! B : でも さとうさん と アリスさん、ちょっと おかしかった。	
6.	Chotto yang menyatakan ungkapan panggilan	
30.	A : お疲れさん、これ きょう まで の きゅう りゅお。 B : あの。。。まさか。 A : げんりょう の ね、あがるで たいへん なの よ。 B : ちょっと ちょっと	13
31.	A : テレビ は?	

Alinda Noor Aini, 2012

Analisis Penggunaan Kata Chotto Dalam Film Celeb And Poor

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

	<p>B : ちよつと なにする ですか。</p> <p>A : テレビじゃないん ですか。</p>	
32.	<p>A : いたいよ。</p> <p>B : ちよつと。あなた あなた。</p>	
33.	<p>A : いくわよ!</p> <p>B : ちよつと、どこ いくん ですか。</p>	
34.	<p>A : ちよつと、ちよつと!</p> <p>B : この まえ 教えた でしょう。</p>	
35.	<p>A : アリスさん 。。。。</p> <p>B : どうして ここ に きた のよ!</p> <p>A : ちよつと ちよつと、かんべんしてくださいよ!</p>	
36.	<p>A : ちよつと ちよつと ちよつと! (Memanggil)</p>	
37.	<p>A : ちよつと なに けいさつなんか よんなな この ばか です。</p> <p>B : しごと です。僕たちは。</p>	
38.	<p>A : おてがみ は きれい 。。。。</p> <p>B : ちよつと。。。!</p>	
39.	<p>A : そのふたり! ちよつとまって。 (kedua orang yang dipanggil tidak menghiraukannya)</p>	
40.	<p>A : はい はい、やれば いいん ですよ。</p> <p>B : ちよつと ちよつと ちよつと。。。。 なに おかれてる んの。はたらきなさいよ!</p>	
41.	<p>A : ちよつと!</p> <p>B : おかえするのはわすれました。</p>	
42.	<p>A : ちよつと ちよつと、どこ いくん ですか。</p> <p>B : にあってるのきょうかい に ちよつと。。。。</p>	

Alinda Noor Aini, 2012

Analisis Penggunaan Kata Chotto Dalam Film Celeb And Poor

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

--	--	--

2. Naoko (1987:102) mengatakan bahwa dalam adverbial *chotto* memiliki dua pengertian, yaitu:

1. Kondisi/keadaan untuk menyatakan sedikitnya kuantitas atau jumlah. Juga kondisi/keadaan untuk menyatakan derajat/tingkat/batas
2. Cara mengungkapkan sanggahan. Keadaan dimana tidak berhasilnya dengan mudah mengungkapkan suatu hal dan suatu keputusan.

Menurut *Sunagawa* dalam buku *Nihongo Kyoushi to Gakushuka no Tame no Bunkei Jiten*, *chotto* dibagi atas enam jenis yaitu:

- a. *Chotto* yang menyatakan derajat, batas, tingkat.
- b. *Chotto* yang memperhalus derajat, batas, tingkat, dan memperhalus aksent, nada, irama, serta menerangkan perkataan dan ucapan.
- c. *Chotto* yang menyatakan ungkapan penilaian.
- d. *Chotto* yang diikuti bentuk negative (*nai*), yang menyatakan ungkapan penilaian, dan yang memperhalus aksent, nada, irama.
- e. *Chotto* yang menyatakan ungkapan panggilan.
- f. *Chotto* + *shita*+N, yang memperhalus derajat, batas, tingkat, dan yang menyatakan ungkapan penilaian.

Alinda Noor Aini, 2012

Analisis Penggunaan Kata *Chotto* Dalam Film *Celeb And Poor*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

Makna *fukushi chotto* yang terdapat dalam drama film *Celeb and Poor* adalah sebagai berikut: “sebentar, tunggu, hei, maaf, sedikit, bukan apa-apa, hei,permisi”.

5.2 Saran

Dalam skripsi ini masih banyak terdapat kekurangan, baik dalam segi penulisan, pembahasan maupun lainnya. Oleh karena itu disarankan bagi para pembaca yang juga ingin meneliti bagaimana fungsi dan makna *chotto* yang terdapat dalam film, sebaiknya harus benar-benar memahami konteks cerita secara menyeluruh untuk dapat lebih mempermudah dalam menganalisis nya, serta harus juga memahami konsep tentang linguistik yang didukung dengan konsep lain yang saling berhubungan lainnya.

Alinda Noor Aini, 2012

Analisis Penggunaan Kata Chotto Dalam Film Celeb And Poor

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu